

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 20 (1990)  
**Heft:** 1

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# ainés

N° 1  
Janvier 1990  
20<sup>e</sup> année

Mensuel pour une  
retraite plus heureuse

Administration  
Yves Debraine

Rédaction  
René Hug

Secrétariat  
Marie-Laure Ravanne

Administration  
et rédaction:

Passage  
Saint-François 10  
1002 Lausanne  
tél. 021/312 34 29  
fax 021/312 68 28

Secrétariat ouvert  
de 9 h. à 11 h. 30  
et de 14 h. à 16 h. 30

Abonnements  
Fr. 31.- par année  
Etranger Fr. 35.-

#### Collaborateurs réguliers

Georges Bahissou – Josette Baud  
– J.-P. Crettenand – Georges Gy-  
gax – René Jeanneret – J.-R. Lae-  
derach – Pierre Lang – Jean V.-  
Manevy – Guy Métrailler – Lilia-  
ne Perrin – Renée Van de Putte –  
Marie-L. Ravanne – J.-P. de Sury  
– Paul Vincent – Yvette Z'Grag-  
gen.

Maquette  
Géraldine Brügger

Imprimeur  
Presses Centrales  
Lausanne S.A.

Editeur  
Société coopérative Aînés

Régie des annonces  
Pour la Suisse romande:  
Annonces Suisses S.A.  
Assa  
Place Bel-Air 2,  
1002 Lausanne  
Téléphone 021/20 29 31

Pour la Suisse allemande  
et le Tessin:  
Media-Agentur, Rolf Müller  
Case postale 234,  
8059 Zürich  
Téléphone 01/202 33 93/94

Tirage  
24 000 exemplaires

## SOMMAIRE

2 DOCTEUR NATURE

3 NOUVELLES MÉDICALES

4 VOTRE SANTÉ

6 L'ANIMAL CET INCONNU

7 PLUMES POILS & CIE

9 PEINTURE

10 LES ANNÉES FOLLES

12 DES AUTEURS DES LIVRES

15 FRANC-PARLER

16 NOUVELLE

18 SOS CONSOMMATEURS

19 LES VOYAGES D'AINÉS

21 PEINDRE DANS LE BONHEUR

25 MESSAGES ŒCUMÉNIQUES

26 MOTS CROISÉS

28 VOTRE ARGENT

29 LES TUYAUX DE LA POLICE

30 UNI 3<sup>E</sup> AGE

31 PERSPECTIVES

32 LES ASSURANCES SOCIALES

34 RESTEZ EN FORME

36 PRO SENECTUTE

40 LE MOUVEMENT DES AINÉS

42 COURRIER

44 PETITES ANNONCES

N'oubliez pas d'écouter  
Créneau 3  
Une émission pour les  
retraités  
Samedi 13 janvier  
à 21 h  
FM 102.1  
Radio-Salève  
en collaboration avec  
votre journal «Aînés»

## RENÉ HUG ÉDITORIAL

Déjà 1990. Nous abordons ces jours-ci la dernière décennie du XX<sup>e</sup> siècle! Celle au cours de laquelle se parapheront les grandes découvertes de ces dernières années: la conquête de la lune, bien sûr, mais aussi la télévision, les réalisations électroniques sophistiquées et bien d'autres choses encore. La fin de ce siècle sera-t-elle le témoin d'une plus grande garantie de paix sur notre globe, on peut le souhaiter, d'autant plus que certains signes nous permettent aujourd'hui de l'augurer. Mais 1990, pour nous, votre journal «Aînés», c'est aussi et surtout le vingtième anniversaire de notre publication. Pendant vingt ans, les pages de notre mensuel ont cherché à apporter à ses lecteurs les informations indispensables à leur condition du troisième âge, sans oublier, à chaque fois, d'y ajouter le complément indispensable de récits, souvenirs et aussi d'humour. Ces pages se devaient d'être le reflet, comme le précise le sous-titre de notre journal, d'une retraite plus heureuse. En marquant cet important anniversaire, nous espérons poursuivre notre mission au plus près de votre satisfaction.

## Couverture

Connaissez-vous le peintre Walter Maflì? C'est un personnage qui mérite d'être connu et notre édition de janvier vous le présente. Rendez-vous avec lui en pages 21 à 24.



Photo Y. D.

## Bonne année!

Nous sommes au seuil de l'année 1990. C'est l'occasion pour nous de présenter nos vœux les plus sincères à tous nos collaborateurs et à nos lecteurs, en espérant que cette nouvelle année soit placée pour eux sous le signe de la prospérité et du bonheur. Toute l'équipe d'Aînés formule ses vœux les plus sincères pour que 1990 soit une bonne année pour chacun!



## Ski de fond et luge

En étroite collaboration avec les offices régionaux

*René Hug*